

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

CLOSING DATE REVISION: Solicitation closing date is revised to 29 October 2012. Responses to questions received during the solicitation period to follow in a separate amendment. All other terms and conditions remain the same.

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Title - Sujet</b> Cabinets, Storage	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3537-13S159/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3537-13S159	<b>Date</b> 2012-10-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-101-8183	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-2-35094 (050)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-10-29</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Valdez-Soc, Giselle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg050
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 984-2899 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cet amendement n ° 003 est porté à modifier DP W3537-13S159 / A:

1) Modifier ANNEXE « A » BESOIN, "Construction des articles 3, 4 et 5":

**SUPPRIMER:** Les articles 1 et 2 doivent être faits de tôle de calibre 12.

**INSÉRER:** Les articles 3 et 4 doivent être faits de tôle de calibre 12.

2) Modifier la partie 6 comme suit, **5.1 Autorité contractante:**

**SUPPRIMER :** L'autorité contractante pour le contrat est :

Danielle Wolowidnyk  
Spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
167, av. Lombard, pièce 100  
Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1

Téléphone : 204 983-6107  
Télécopieur : 204 983-7796  
Courriel: Danielle.Wolowidnyk@pwgsc-tpsgc.gc.ca

**INSÉRER :** L'autorité contractante pour le contrat est :

**Giselle Valdez Soc**  
**Spécialiste en approvisionnement**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Direction générale des approvisionnements**  
**167, av. Lombard, pièce 100**  
**Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1**

**Téléphone : 204 984-2899**  
**Télécopieur : 204 983-7796**  
**Courriel: Giselle.ValdezSoc@pwgsc-tpsgc.gc.ca**

=====

**Question 1: Quels types d'armes seront entreposées?**Réponse à la question 1:

Le type d'armes entreposées pourra varier des pistolets aux armes légères, en passant par les armes automatiques, les mortiers, les armes antichars légères et les armes antiaériennes.

**Question 2: On fait référence à de la tôle de calibre 12 dans les spécifications. Veut-on parler d'acier pour la sécurité ou d'aluminium pour la légèreté?**Réponse à la question 2:

On fait référence à de l'acier de calibre 12, et il s'agit d'une exigence de sécurité absolue, comme l'indiquent les règlements applicables.

**Question 3: Est-il possible d'obtenir plus de précisions sur les portes? Les portes-rideaux à double vantail doivent-elles aussi être en tôle de calibre 12?**Réponse à la question 3:

Tout doit être fait de tôle de calibre 12, à l'exception des serrures, des pentures, etc.;

**Question 4: La porte du bas doit-elle sortir du cadre puis glisser sous la base de l'armoire? La porte du haut fonctionne-t-elle de la même façon?**Réponse à la question 4:

Les portes-rideaux à double vantail s'enroulent à l'intérieur de l'armoire elle-même.

**Question 5: Existe-t-il d'autres dessins?**Réponse à la question 5:

Il n'y a pas d'autres plans de disponible. Veuillez vous référer à la DEMANDE DE PROPOSITION pour tous les détails puisque les rateliers doivent être assez flexibles, afin d'accomoder n'importe quel type d'armes- ceci inclus les étagères et encadrements ajustables ou démontables.

**Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.**